

**Modře označené štítky znamenají,
že není zaplacené předplatné!
Předplatné na jeden rok je
38,10+ 1,90 (HST) = 40 kan. dolarů
Cena 1,88 + 0,12 (HST) = 2,00 dolary.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

Datum, dokdy jsou noviny
předplaceny, je v pravém
horním rohu štítku!
ISSN 1186-9283 (Print)
ISSN 1923-1784 (Online)

J Time
Committed
À déla
convenu

Telefon: 416/530-4222
647/728-0654
Praha: 222-261-811
E-mail: abe@zpravy.ca
abe@satellite1-416.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 1.

(491.)

Vol. 22.

satellite  **1-416**

Thursday,
January 12,
2012

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2
satellite1-416.com — zpravy.org — zpravy.ca — spravvy.ca

Odcházení

Přesněji řečeno, již odešly. Dvě velké legendy. Dvě postavy narozené ve znamení Vah: Václav Havel a Josef Škvorecký. Oba ráno. Snad i ve stejnou hodinu. Rozdíl šestnáct dnů. Přesto bude za datem úmrtí jiný letopočet: u jednoho 2011, u druhého 2012. Jeden zemřel v severovýchodních Čechách, poblíž místa, kde se druhý narodil. Druhý v Torontu. První bojující o právo zůstat doma, i za cenu vězení. Druhý zůstával doma, i když byl ve světě. Jeden spíš nepraktický bohém častokrát zachycený na fotografii s cigaretou a s oblibou jezdící v drahém autě. Druhý domácí typ člověka pečlivě se starající o to, aby všechny formalities byly vždy vyřízené, kterého vozila v autě manželka Zdena. Jeden psal divadelní hry a na konci života režíroval svůj první film. Druhý psal povídky, podle kterých se točily filmy a divadlo bylo pro něj okrajovou záležitostí. Oba nesmírně vzdělaní, nadaní, pracovití a hlavně lidští. Nejčastěji se viděli asi před půl stoletím, kdy slovo mělo váhu. Objevovali se na stránkách *Literárních novin*, různých kulturních revue. Zcela určitě na *IV. sjezdu spisovatelů* 27.-29. června 1967, kde byl jeden z počátků Pražského jara, ale také i počátek toho, že jejich životy byly tak zcela odlišné.

Osobně jsem slyšel, jak krátce po procesu s Plasty v listopadu 1976 v jedné smíchovské hospodě Václav Havel hájil emigraci před skalními disidenty-vlastenci, i Josefa Škvoreckého, jak s úctou hovoří o těch, kteří zůstali doma. Jejich společným znakem byla úcta i tolerance. Ani jeden z nich neměl valně zdraví a nebyl fanatickým příznivcem sportu. Přesto oba shlédli dva velké finálové zápasy „naší“ fotbalové historie a oba skončily porážkou v prodloužení 1:2. Josef Škvorecký jako malý chlapec byl na finále MS v roce 1934, kdy Československo prohrálo s Itálií. Václav Havel jako prezident v Londýně v roce 1996, kdy Češi prohráli s Německem 1:2.

První dvě Havlovy hry *Zahradní slavnost* a *Vyrozumění* jsem viděl koncem šedesátých let v divadle *Na zábradlí*. Zatímco děj *Zahradní slavnosti* se mi od té doby vykouřil z hlavy, *Vyrozumění* si pamatuji celkem přesně.

Vytvořením umělého jazyka *ptydepe*, kterým se komunikovalo mezi vybranými úředníky, se mělo předejít nedorozumění. Výsledkem však bylo, že nikdo tomuto jazyku nerozuměl. Když se zjistí, že tento druh komunikace je nefunkční, vládnoucí skupina odstraní poskoka s čepicí, který k tomuto účelu seděl v rohu, celou dobu nic neříkal a na vše jen kýval a za celou dobu pronese jedinou prorockou větu v okamžiku, kdy ho likvidují a stane se tím prokletým disidentem: „Ať zhynou umělé jazyky, až žije přirozená řeč!“ Po krachu *ptydepe* se vládnoucí oligarchie rozhodne zavést nový umělý jazyk a na stejné místo přijde stejný herec, ale bez čepice. Nabízí se přímo srovnání s filosofem José Ortega y Gassetem, který tvrdí, že v Jižní Americe došlo v poslední době k několika desítkám převratů, ale nikdy se nic v systému nezmění. Výraz *ptydepe* zlidověl a používá se dnes pro úřednickou mluvu, které nikdo nerozumí.

Další hrou, která na mne udělala dojem byla jednoaktovka *Audience*. Slyšel jsem ji poprvé v



MANŽELÉ ŠKVOREČTÍ (VLEVO) A VÁCLAV A OLGA HAVLOVI PŘI SETKÁNÍ V TORONTU V ÚNORU 1990

FOTO: HELENA WILSONOVÁ

„rozhlasové“ verzi. Dialog sládky s pomocným dělníkem, od kterého je očekáváno, že bude psát sám na sebe hlášení státní policii patří k vrcholům postihujícím absurditu normalizace. Z té doby pocházejí i Havlova dvě velká díla *Dopis dr. Gustávu Husákovi*, který začíná památným oslovením *Vážený pane doktore... a Moc bezmocných*. Havel zde dospívá k závěru, podobně jako Kirkegaard, že pokud má mít slovo platnost, musíme za něj i něco obětovat. Osobně, podobně jako Andrej Sacharov v Rusku, byl na procesu se skupinou *Plastic People of the Universe* v roce 1976 a když Stb dalo příkaz k vyklizení soudní budovy, čelil zásahu požadavkem, že by i tajná policie měla budovu opustit, protože nejsou zaměstnanci soudu.

První křest ohněm v roce 1977 nedopadl pro Václava Havla nejlépe. Během svého věznění se pokusil o obsáhlou sebereflexi, z níž *Rudé právo* vytáhlo pouze kající pasáže. Bylo to pro mne dost velké zklamání, protože jsem v té době byl zrovna na Pankráci. Václav Havel vyšel ven s podmínkou a jeho komplicovi Ottu Ornestovi ani televizní pokání mnoho nepomohlo od vysokého trestu. Na štěstí pro mne celou věc uvedl na pravou míru advokát Otakar Motejl, který mne chodil pravidelně do vězení informovat o situaci venku a v té době hájil Jiřího Lederera, který zastával nejtvrďší postoj a později zemřel v emigraci ve Švýcarsku.

Je dobré, že se Václav Havel z tohoto prvního střetnutí s mocí poučil a po návratu z vězení napsal esej *Moc bezmocných*. Bezmocní tehdy přitvrdili a vznikl *Výbor na obranu nespravedlivě stíhaných (VONS)*. Mocní reagovali, jako vždy represí, která vyvrcholila v zatčení deseti představitelů VONSu a procesem v roce 1979. Tentokrát již z toho Václav Havel nevyšel lehko a

neminuly ho plzeňské Bory. Jeho postoj, který nebyl fanaticky antikomunistický, ale tentokrát již pevně existenciálně ručený, mu přinesl obdiv nejen příznivců doma, ale i venku. Stal se nejznámějším českým disidentem a později prezidentem.

V té době jsem se s ním setkal třikrát. Poprvé na Silvestra v roce 1989 v Domě železničářů v Praze na Smíchově. Nejnevěřitelnější Silvestr, kdy se stará a nová moc míchala v jakémsi surrealistickém guláši a vítala společně Nový rok a vlastně vše nové. O necelé dva měsíce později, kdy přijel v únoru 1990 do Kanady a kdy jsem ho viděl jak v Ottawě, tak i v Torontu. Naposledy 29. dubna 1999 při projevu před oběma komorami kanadského Parlamentu. V atmosféře, která panovala v době bombardování Jugoslávie, jsem byl snad jediným v sále, který nevstal a netleskal. Při setkání, které následovalo, jsem mu sdělil svůj nesouhlas s jeho projevem. Od památného roku 1989 uběhlo již téměř deset let a Václav Havel již více věřil na moc mocných než těch bezmocných.

I když občas vydal některé prohlášení, s kterým jsem souhlasil a v mnohém jeho názory na občanskou společnost byly totožné s mým pohledem na svět, nečekal jsem, že by mne mohl ještě nějak oslovit. Trochu s odstupem jsem bral zprávy o jeho divadelní hře *Odcházení* a s určitou nedůvěrou o filmu, který se rozhodl režírovat. Havel však opět překvapil. Tentokrát v dobrém slova smyslu. *Odcházení* je vynikajícím filmem. Jako kdyby se Havel vrátil ke svému existenciálnímu ručení, k *Moci bezmocných*. Úspěšný politik (kancléř) je nulou, pokud za tím, co říká není pravda. Líbivá fráze o tom, jak *stát má být pro lidi*, může použít kterýkoliv politik. Ve filmu

POKRAČOVÁNÍ NA STRANĚ 7

satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089
P.P.I.C. Accounts # 1001583
GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto
CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE
P.O. Box 176, Station „E”,
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: 416/530-4222, 647/728-0654

E-mail: abe@zpravy.ca
abe@satellite1-416.com
www.satellite1-416.com

www.zpravy.org
www.zpravy.ca

Česká adresa: ABE/ČIŽINSKÁ
Štefánikova 387, 500 11 Hradec Králové 21
Tel.: 222-261-8111

ISSN 1186-9283 (Print)

ISSN 1923-1784 (Online)

Advertising rates: 22.00 per inch/col.
\$ 1.65 CDN per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 38,10 + \$ 1,90 (GST) = \$ 40,00,

pro ostatní svět CND/US \$ 60 .

v ČR 1000 Kč, na Slovensku 40 eur.

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR 200 Kč, na Slovensku 8 eur.

Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



Římsko-katolický kostel sv. Václava
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.
Internet: www.katolik.ca. Bohoslužby:
neděle v 10:30, pátek 19:00. . Duchovní
správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: 416/532-
5272, fax: (416) 516-5311.

Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and
Methodius), 5255 Thornwood Drive,
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská
omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00
a so.: 17:00. Farář: J. Vaňo. Kaplan: E.
Rybánský. Tel.: 905/712-1200, fax: 905/
712-0974.

Slovenský evanjelický kostol
augšburgského vyznania sv. Pavla
(Slovak Evangelical Lutheran Church of
St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto,
Ont. M6H 2H8. Tel.: 416/658-9793. Rev.
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 10:45.

Slovenský grécko-katolický kostol sv.
Marie (Slovak Greek Catholic Church of
St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J
2W7. Tel. 416/531-4836. Bohoslužby: 9:00
angl., 10:30 slov.

Luteránský kostol sv. Lukáša, (Lutheran
Church of St. Luke), 3200 Bayview Ave.
(Bayview a Finch), Toronto. Rev. Dušan
Tóth.

Československý baptistický sbor
KITCHENER-WATERLOO: German
Gospel Church, 223 Union St.E.
Informace o bohoslužbách: 289/242-0635

Moravští bratři (Moravian Brothers
Church); Bohoslužby pouze anglicky-
neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto,
On. M6C 3Y2. Tel.: 416/656-8661. Duchovní
správce: Rev. Margaret Hassler, Pastor, e-
mail mkhassler@yahoo.com

Kat. bohoslužby mimo Toronto
Burlington: Holy Sepulchre Cemetery-
neděle 15:00 hodin. Streda 18:00. Duch.
správce: Jiří Macenauer St. Adalbert R.C.
Mission, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T
1H2. Tel.: 289/337-2911

Kingston: Kaple Newman House,
192 Frontenac Street. Nejbližší bohoslužby:
v březnu 2012.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandiče:
(Lyndale a Hirchey): 170 Hinchey Avenue.
Nejbližší bohoslužby: v březnu 2012.

Montreal: Kaple Loyola High School, 7272
Sherbrooke Street. Nejbližší bohoslužby: v
sobotu 4. února 2012 - zádušní mše za A.
Škvorovou.

Vineland: St. Helen's Church R.C. Parish,
4156 Maple Grove Rd. Nejbližší bohoslužby:
8. ledna v 16:00.

Sokol

Cvičení pro děti je každou sobotu
od 15:30 do 18 hodin
v Magnetic Dr., Unit 21, , North York;
Cvičení pro dospělé je každou středu
od 20 do 21:30 hodin.

v G.Harvey C.I., 1700 Keele St.,

Informace: Hana Jurasek:

905/838-5269

Slovak House - Slovak Infocentre

8 Clarence Square, Toronto

Otvoreno: Streda 15:00-17:00

Tel.: 416/689-9889

E-mail: info@slovakhouse.org

www.slovakhouse.org

Česká televize Nová vize

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:00 hodin

opakování v úterý v 7:30 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)

E-mail: slepckovam@sympatico.ca.

Slovenská televize Slovenský svet

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10:30 hodin

opakování v úterý v 8:00 hodin

na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4, 169 a 520)

E-mail: katarina@creativepostinc.com

Infomační a imigrační středisko ČSSK

Porady a ověřování dokladů po předchozím zavolání

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, On. M8X 2Y8

Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940

E-mailové adresy: Ústředí: ustredi@cssk.ca

Torontská odbočka ČSSK: Toronto@cssk.ca

Webová adresa ČSSK: www.cssk.ca

Torontská odbočka ČSSK

Telefon: (416) 762-6846

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

Knihovna na Masaryktownu

Středa: 16:00-21:00.

Tel.: 416-439-0792

Satellite 1-416

jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.

Jsmo přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů
slouží vzájemnému pochopení a porozumění.

Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet,
ale předat mu informace,

z kterých si může udělat svůj vlastní názor.

Přebírání původních článků a informací je možné,
pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude
porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané
a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support
of the Government of Canada through Canada Periodical Fund
of the Department of the Canadian Heritage.

Kalendář

www.kalendar.zpravy.ca

14. 1. (so) 18:00
Sokolský potluck
Osada sv. Václava
496 Gladstone Ave.
Hana Jurasek: 905/838-5269

14.1. (so) 18:00
21.1. (so) 18:00
28. 1. (so) 18:00
Slovenské večery
Golden Pheasant
733 Lakeshore E., Mississauga
905/812-5503

21.1. (so) 18:00
Společenský ples farnosti sv. Václava
Hala kostela sv. Václava
496 Gladstone Ave.

22.1. (ne) 17:00
Profesor Iain Scott
Audio-vizuální prezentace z českých
oper
Nokturna v městě
Kostel sv. Václava, 496 Gladstone Ave.

25. 1. (st.) 20:00
Koncert
na památku Josefa Škvoreckého
George Weston Recital Hall
Toronto Centre for the Arts

28. 1. (so) 18:00
The Golden Age Gala
Ples Nové vize a Slovenského sveta
Mississauga Grand Banquet &
Convention Centre
7-35 Brunet Road, Mississauga

4. 2. (so) 14:00-17:00
Momento Mori
Zahájení výstavy M. Gabánkové
Loop Gallery
1273 Dundas Street West
Toronto, Canada M6J 1X8
Tel:416/516-2581

5.2. (ne) 14:00
Šibřinky pro děti
Sokol Toronto
Osada sv. Václava
496 Gladstone Ave.
Hana Jurasek: 905/838-5269

11.2. (so) 19:00
Šibřinky
Sokol Toronto
Osada sv. Václava
496 Gladstone Ave.
Hana Jurasek: 905/838-5269

19. 2. (ne) 17:00
DuoVentapane
Martin Karlíček, piano
Mona Shiraishi, housle
Nokturna v městě
Kostel sv. Václava, 496 Gladstone Ave.

25.2. (so) 10:00
Zimní sokolské hry v Horseshoe Valley

11.3. (ne) 14:30
Valná hromada Sokola Toronto
Osada sv. Václava, 496 Gladstone Ave.
Hana Jurasek: 905/838-5269

25.3. (ne) 17:00
Martha Herman - mezzosoprano
Nokturna v městě
Kostel sv. Václava
496 Gladstone Ave.

15.4. (ne) 17:00
Karolina Kubálek - piano
Nokturna v městě
Kostel sv. Václava
496 Gladstone Ave.

Kampaň Volím zo zahraničia

Vážení krajanovia, milí priatelia, Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí (ÚSZZ) v spolupráci s občianskymi združeniami Slovenská migrácia a Združenie nezávislých expertov pre otázky dejín a života zahraničných Slovákov rozbehol kampaň na podporu zvýšenia volebnej účasti s názvom „Volím zo zahraničia“, preto by sme vás chceli požiadať o spoluprácu.

Cieľom tejto kampane je motivovať a informovať krajanov o právach, ktoré si v rámci volieb môžu uplatniť a maximálna aktivácia voličského potenciálu zo zahraničia.

Úrad vydal informačný materiál v elektronickej podobe, obsahuje všetky informácie potrebné na to, aby si Slovák žijúci v zahraničí mohol za zahraničia uplatniť svoje volebné právo ako aj iné podporné informačné materiály na stiahnutie, ktoré sú voľne šíriteľné.

Slováci žijúci, študujúci a pracujúci v zahraničí majú isté termíny, ZAREGISTROVAŤ sa musia do 20. januára 2012. Registrácia môže prebehnúť aj poslaním naskenovaných dokumentov emailom. Do 4. februára 2012 vám doručia volebné lístky a následne návratné obálky s hlasovacím lístkom musia byť doručené buď obci, alebo MiÚ Petržalka najneskôr 9. marca 2012.

Ako môžete pomôcť?

Zapojením sa do celosvetovej kampane prostredníctvom vašich krajských tlačových alebo elektronických médií poskytovať údaje o možnosti volieb vašim členom, priateľom a známym.

Podporné informačné materiály na stiahnutie získate na:

<http://uszz.sk/kampan-volim-zo-zahranicia/>

Presný postup ako voliť poštou zo zahraničia nájdete na:

<http://uszz.sk/ako-volit-zo-zahranicia/>

V mene úradu, by som vám chcel týmto poďakovať za zapojenie sa do kampane „Volím zo zahraničia“.

Bol by som veľmi radi, keby ste nás späť informovali na info@uszz.gov.sk akým spôsobom ste sa zapojili do kampane, prípadne ak by ste potrebovali iné informácie ku kampani.

Ďakujem za spoluprácu.

S pozdravom

JUDr. Milan Vetrák, PhDr.

predseda

Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí

Naše internetové stránky

Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách. Aktuální vždy v den vyjítí novin.

www.satellite1-416.com

www.zpravy.ca

www.zpravy.org

www.spravy.ca

Předchozí číslo v PDF

www.20.satellite1-416.com

www.20.zpravy.ca

www.20.spravy.ca

Kalendář

Co se připravuje v krajské komunitě v Kanadě
www.kalendar.satellite1-416.com

www.kalendar.zpravy.ca

FARNOST SVATÉHO VÁCLAVA V TORONTĚ VÁS ZVE NA SVŮJ KAŽDOROČNÍ

SPOLEČENSKÝ sobota PLES 21. ledna 2012

VSTUPNÉ \$ 35.00
V CENĚ JE
ZAHRNUTA VEČEŘE

HRAJE SKUPINA
MIRO LETKA

BOHATÁ TOMBOLA

HALA BUDE
OTEVŘENA
V 18.00 HOD.

VEČEŘE SE
PODÁVÁ
OD 19.00 HOD.

DOPORUČENÁ
REZERVACE

Vstupenky se prodávají po každé bohoslužbě v neděli v kostele
a nebo telefonicky 416-538-2468 (paní Dana)

Czech and Slovak Television

Nova Vize & Slovensky Svet invite you to

The Golden Age Gala

Under the auspice of the Consul General of the Czech Republic, Mr. Vladimír Ruml
& the Honorary Consul of the Slovak Republic, Mr. Michael Martinec



Join us for an evening of world-class entertainment and dance, featuring live performances by stars of the Czech and Slovak music scene, singers: **Nad' Urbánková, Peter Ondria, Martin France** and other special guests!



Your hosts for the night will be Martina Slova and Slovak radio personality Marek Markuss Adamec.



PLUS don't miss an exclusive fashion show by world renowned designer **Beata Rajská**

...and the one-of-a-kind Silent Auction!

Tickets: \$160.00 in advance
\$180.00 at the door
\$1500.00 for table of 10

Saturday, January 28, 2012
Champagne reception at 6:00 P.M.
Dinner at 7:00 P.M.
Followed by entertainment and dance

Mississauga Grand Banquet & Convention Centre
35 Brunel Road, Unit 7
Mississauga, Ontario L4Z 3E8



Reserve your tickets now at:

TEL: 416-508-4517 (Roman)
EMAIL: info@goldenagegala.com
WEB: www.goldenagegala.com

Czech & Slovak Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

251 Cooper St.
Ottawa, ON K2P 0G2
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878
E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské veľvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace
Ottawa, ON K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450
Obch. zast.: (613) 748-1773
Fax: (613) 748-0699

Český generální konzulát

Czech General Consulate

2 Bloor Street West, Suite 1500
Toronto, ON M4W 3E2
Telefon: 416-972-1476
Fax: 416-972-6991

E-mail: toronto@embassy.mzv.cz

Úřední hod.: pondělí až pátek 09.00 - 12.00

Honorary consulate of the Czech Republic

Calgary, AB

Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

611-71st. Avenue SE.,

Calgary, AB T2H 0S7

Tel.: (403) 269-4924,

fax: (403) 261-3077.

E-mail: jelinek@terramanagement.com.

Honorary consulates of the Slovak Republic

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,

Calgary, AB T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543,

Mobil: (403) 540-1668, (403) 399-9982

luzanzotto@shaw.ca

Mr. Ludovit Zanzotto, Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Montreal, QC

22, Place de la Madeleine

Dollard des Ormeaux, Quebec H9B 1W3

Tel.: (514) 421-2972, Mobil: (514) 585-2496

Fax: (514) 421-1583

slovex@sympatico.ca; slovex@slovex.com

Dezider Michaletz, Honorary Consul

Toronto, ON:

649 Brooker Ridge

Newmarket, ON L3X 1V7

tel: 647/290-9304 fax: 905/898-0166

slovakconsulateto@gmail.com

Michael Martinec, Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

Vancouver, BC:

247 Abbott St., 3rd Floor

Vancouver, BC V5Z 1E4

Tel. & Fax: (604) 682-0991

e-mail: stan.lisiak@gmail.com

Hours: Tuesday 14:00-16:00,

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lišiak, Honorary Consul

Jurisdiction: British Columbia

Winnipeg, MB:

B-1106 Henderson Hwy.,

Winnipeg, MB R2G 1L1

Tel/Fax: (204) 947 1728

jkcraft@shaw.ca

Mr. Jozef Kiška, Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

Financial

Kursovni lístek

100 Kč	5,06 CDN \$
1 CDN \$	19,77 Kč
1 EUR	1,31 CDN \$
1 CND \$	0,76 EURO
1 US \$	1,03 CDN \$
1 CND \$	0,97 US \$

Universal Currency Converter - 7. 1. 2012

1 CDN \$	19,82 Kč
1 EURO	25,84 Kč
1 US \$	20,21 Kč
ČNB - 5. 1. 2012	

A běda, čas je pán...

Tak začíná předposlední verš nádherné básně, jednoho z "lyrických zázraků" (jak Václav Černý Horovy básně nazval) Josefa Hory, *Zahrada*.

A běda, čas je pán. Již staví nám svůj stan, a v něm, v něm vzpomenu. Na co? Nač zapomenem?

Na co (z toho roku, který za sebou právě zavřel vrátka) vzpomenu a na co zapomenem? Je toho hodně, co bychom chtěli zapomenout. Na příklad povětrnostní katastrofy na tolika místech světa, mezi nimi uragán *Irena* v severovýchodní oblasti U.S.A (45 mrtvých a škody v hodnotě 7,3 miliardy dolarů); zemětřesení a tsunami, které postihly severní Japonsko, způsobili smrt patnácti tisíc lidí a zle poškodily nukleární elektrárnu ve Fukušimě. Nebo hospodářskou krizi, která otřásla Evropou, položila na lopatky Řecko a výhrůžně civí do oken řady dalších států. Chtěli bychom zapomenout televizní záznamy násilí, kterého se dopouštěla (a

dopouští) na mužích, ženách i dětech policie v půl tuctu zemí severní Afriky, aby umlčela vzdor a hněv, který se nahromadil v srdcích milionů obyčejných lidí a jen čekal na jiskru, která by zažehla očištný oheň. Tou jiskrou se stala smrt tuniského Jana Palacha, Muhammada Bouaziziho. Bouazizi po dokončení školy nemohl najít zaměstnání. Opatřil si stánek a prodával ovoce. Policie mu to zakázala a jeden z policistů ho údajně udeřil do tváře. Muhammad se začátkem roku, který právě skončil, rozhodl zemřít. Na protest proti režimu, který jemu (a milionům jeho spoluobčanů) vzal lidskou důstojnost. Stejně jako Palach, a po něm druhý Čech, Jan Zajíc. Volil stejnou smrt jako dva čeští Janové. Smrt (jednu z nejbolestnějších a nejpotupnějších), k níž byly před sty let odsuzováni kacíři (Jan Hus, Jeroným Pražský, Johanka z Arku), smrt upálením. Jiskra z plamene, v kterém umíral, zažehla pochodeň protestu, který mění tvář arabského světa.

Revoluci, kterou pochodeň v Tunisu roznítila, zdánlivě nikdo neorganizoval, neviděli jsme řečnické tribuny a neslyšeli plamenné hecování mas. Poprvé v dějinách jednu z hlavních rolí v šíření revolučního dění hrála sociální média. Z Tunisu plamen přeskočil do Alžíru, kde příklad tuniského hrdiny následoval ve smrti upálením Mohsen Bouterfif. Pak přišel na řadu Egypt, Jemen, Libye, Sýrie... Ze světové scény zmizeli Hosni Mubarak, Muammar Kaddáfí (a ovšem v jiné, nerevoluční souvislosti, ve skoro frajerské ukázce americké vojenské vyspělosti, Osama bin Laden a Anwar al-Awlaki). Nikdo (pokud vím) neví, jak tato revoluce skončí. Po mém soudu, je nejvýznamnější epizodou (vedle pokračující výměny stráží nad osudem světa - ústup USA a nástup Číny, Indie, Brazílie). Jedním ze zastavení na dlouhé cestě, která začala našimi předky v jeskyni, prodírala se (jak jsem se to jednou pokusil pro sebe zesumírovat) "peřejemi nenávisť, mocenských choutek jedinců, rodů a kmenů, mordováním ve jménu národa, vlasti, olejových polí, či víry v jednoho nebo druhého boha", cestě, o níž doufáme, že "nás zavede do pokojných zítřků, hodných toho, co je v nás nejlepšího".

Vzpomínáme okamžiků, které bychom chtěli zapomenout, ale vzpomínáme je, poněvadž nám připomínají někoho, kdo nám byl blízký. Minulý rok nám torontským vzal přátele, kteří obohatili náš život.

První, **Antonín Kubálek**, klasický pianista, zemřel **19. ledna** v Praze. S kanadskou ikonou, Glenem Gouldem nahrál Korngoldovu *Druhou klavírní sonátu*. Celkem nahrál víc než dva tucty skladeb kanadských skladatelů a 11 cédéček, získal Národní cenu za nejlepší provedení *Bachova Koncertu v D moll*, první cenu za nejlepší provedení Lisztovy *Sonáty v B moll* a dvakrát byl navržen na cenu *Junó*. Učil na Královské konzervatoři hudby v Torontu, na Torontské univerzitě a na Univerzitě York. Osud mu dopřál, aby byl svědkem prvních výrazných koncertních úspěchů dcery Karoliny, na stejném hudebním nástroji, kterým se sám proslavil.

6. února v Torontu zemřel herec a režisér **Pavel Král**. Doma se vyučil *špatným soustružníkem*, byl odsouzen na 10 let pro zločin napomáhání ke špionáži, dopracoval se do funkce umělecko-technického šéfa spojených souborů

Rokoka a Městských divadel, po invazi odešel do Toronta, kde byl dvacet roků srdcem i duší Nového divadla, vystoupil v 55 rolích a 26 her režíroval.

8. února v Torontu zemřela **Blanka Rohnová**, jedna z nejvýznamnějších krajských pracovnic v Kanadě. Řadu let byla předsedkyní Dámského odboru Českého a Slovenského sdružení v Kanadě a dvě volební období předsedkyní mateřské organizace, během nichž se zvláště zasloužila o sbírku pro oběti povodní v České republice.

11. července zemřel v Nymburku herec, režisér (a podnikatel) **Adolf Toman**. Do Kanady ho vyštvala - jako tolik jiných - srpnová invaze spřátelených vojsk. Byl iniciátorem založení torontského *Nového divadla*, které tolik obohatilo život krajanů v Kanadě. Mezi nejzajímavějšími inscenacemi jeho éry byla Daňkova hra *Čtyřicet zlosynů a jedno neviňátko* (v něm jako host hrál Jiří Voskovec), Gogolova *Ženitba* (s Václavem Postráneckým) a premiéry hry Josefa Škvoreckého *Bůh do domu* a Havlova *Pokoušení*. Jako ředitel a spolujednatel *Limelight Dinner Theatre* zanechal výraznou stopu i na kanadské scéně. Když zemřel, členka Nového divadla, Zorka Borovjaková, zapálila dvě svíčky, "jednu za Čechy a druhou za Kanadu."

8. září zemřel v Torontu **Jan Waldauf**, po mém soudu největší Sokol své generace, organizátor skvělých sletů v Torontu, ve Vídni, v Curychu, redaktor Sokolského Věstníku (všeobecně považovaného za nejlepší sokolský časopis) a autor monumentální třídílné historie (1822 stran) *Sokol: malé dějiny velké myšlenky*.

Říjen: sluší se, abych se alespoň několika slovy zmínil o smrti **Steva Jobse**, kterého někdo nazval pionýrem osobní počítačové revoluce, inovátora a podnikatele, který možná ovlivnil běh světa víc než kterýkoli politik. Konečně, co bych si sám bez počítače počal? Za zmínku stojí, že Steve Jobs je biologicky arabský Američan s kořeny v Sýrii, jehož rodiče se nevzali, poněvadž tatínek maminky (Stevovy) byl tvrdý konzervativce, a z nějakého důvodu (asi náboženského - peníze to být nemohly: Stevův tatínek, Abdul Fattah "John" Jandali, byl velmi bohatý, vlastnil velké rozlohy včetně vesnic) svatbu nedovolil. Tak rodiče dali Steva adoptovat americkou manželskou dvojicí. A když se nakonec vzali, už bylo pozdě.

18. prosince zemřeli tři lidé, každý na

jiném kontinentě, jejichž životy (jakkoli odlišné skoro ve všem, v čem se životy mohou lišit) se v mém mozku dotýkají. Když ničím jiným, pak dnem smrti (i když severokorejský diktátor **Kim Čong-il** snad umřel již **17. prosince**, jeho smrt byla oznámena o den později). Ti druzí dva byli **Václav Havel** a **Josef Hynek**. Kim Čong-il, jeden z posledních diktátorů, které jsme zdědili po minulém století, byl zvláště nechutný vzorek člověčenství. Zmiňuji se o něm hlavně proto, že je skvělým případem zmanipulovatelnosti mas i ve věku, kdy je nemožné zastavit šíření informací. A snad i toho, jak některá kanadská a americká media (či spíš těch několik málo, na které jsem se podíval) reagovala na jeho smrt - a jak reagovala na smrt Havlova. Kim Čong-il obrovskou většinu svého národa živil hladem a strachem (všechn státní příjem šel na armádu, zbraně, včetně nukleárních, a přepychový život diktátorovy rodiny - nástupnický syn zemřelého, Kim Čong Un se jen tak v řeči zmínil, že má ve svém vinném sklepe 10 000 láhví vína). Mnohé ze svých poddaných dal mučit a popravit. Když umřel, celá země se otřásla kvílením truchlícího národa. Bylo to kvílení jen otráveným plodem strachu? Nebo je možno masy zhypnotizovat do té míry, že své žaláříky a vrahy vidí jako bohy? Ale je tu snad i něco jiného: touha nějak vyplnit prázdnotu v nás, umocnit se ztotožněním se s někým mocným nebo slavným (politikem, hokejistou, hercem, zpěvákem) nebo s organizací, zemí, zaměstnavatelem.

Torontský Star přinesl po jeho smrti na první stránce velkou fotografii Kima Čonga-ila spolu s velkým článkem, pokračujícím na další straně. Článek (docela skrovný) o smrti Václava Havla byl na straně 10. Na CNN jsem o Havlovi nezahledl ani zmínku (což neznamená, že o něm nemluví, když jsem se nedíval), zatímco smrt severokorejského diktátora a vlastnosti jeho nástupce byly přemílané k zpitomění. Ale samozřejmě: Václav Havel byl penzista a Kim Čong-il jeden ze dvou nejnebezpečnějších lidí na světě. Dlouhý život mne naučil hodnotit lidi víc podle toho, jak žili svůj život než podle výsledků jejich práce, které zvláště v politice se vyznačují neobyčejnou křehkostí. V minulém století dva mocenské kolosy si prorokovaly dlouhý život: Hitlerova tisíciletá Třetí říše; Sovětský svaz zřejmě počítal s vládou nad světem až do konce času. Ten první kolos přežil deset roků; ten druhý málo

Translations

**EVA
MESTICOVÁ**

Certifikovaná
překladatelka

emestic@hotmail.com

416/922-8786

Dr. Petr
Munk

Chiropraktik

1552 Bloor St. W.

Toronto, Ont.

www.drpetermunk.com

Ordinační

hodiny:

Pondělí-pátek:

10-13 a

15-19.

Tel.: 416/533-0005



ČESKO-SEVEROAMERICKÁ
OBCHODNÍ A KULTURNÍ
KOMORA INC.

CZECH - NORTH AMERICAN
CHAMBER OF COMMERCE AND
CULTURE

909 Bay St. # 1006
Toronto, ON M5S 3G2

Tel./Fax: (416) 929-3432

E-mail: czechevents.novotny@gmail.com
www.czechevents.net



MINISTRSKÝ PŘEDSEDA ST. HARPER PODPISUJE KONDOLENČNÍ KNIHU NA ČESKÉM VELVYSLANECTVÍ V OTTAWĚ (FOTO: KANCELÁŘ PM.)

přes sedmdesát. Onic lépe nedopadl ani stát, životní dílo hlavně T. G. Masaryka, srovnávaný s nejvyspělejším státem antického Řecka, který mimochodem a ironicky zanikl více méně v době, kdy v jeho čele stál Václav Havel. S Václavem Havlem jsem se setkal (více méně nepřímo a striktně formálně) jen jednou. Tehdejší prezident ČSR přijel v únoru 1990 do Toronta, aby oslovil exila a vyzvedl si čestný doktorát York Univerzity. Setkání s ním se konalo v *Convocation Hall* Torontské univerzity. Já jsem setkání předsedal (do funkce mne prakticky dosadil Havlův přítel, profesor Torontské univerzity, Gordon H. Skilling). Byla to zajímavá událost. Tak zajímavá, že se jí ještě o rok později v serii článků o slovenské otázce v *Reflexu* zabýval Josef Klíma. V pátém článku série (vyšel 11. června 1991) píše, že v únoru 1990 přiletěla do Toronta "československá reprezentace v čele s prezidentem Havlem." Den před konáním setkání na univerzitě (na jehož organizaci se podíleli i zástupci ontarijské a kanadské vlády) mi začaly chodit zprávy od přátel, že dostali z Prahy telegram, jímž jsou prezidentem Havlem zváni na schůzku v katedrále Štefana Romana v pondělí 19. února od 12 do 18 hodin, tedy prakticky na celou dobu, kterou prezident Havel měl strávit na setkání s krajaný na Torontské Univerzitě. Nakonec bylo původní místo schůzky potvrzeno. Ale... Havel přišel na univerzitu, kde na něj čekalo několik tisíc krajanů a kanadští hodnostáři, s velikým zpožděním. Dlouho jsem se domníval, že přišel pozdě, poněvadž jezdil s torontskými policisty po městě na motorce. To sice dělal taky, ale hlavní důvod jeho zpoždění (a na to jsem přišel teprve loni, když jsem znovu Klímův článek pročítal) byla Havlova návštěva v Romanově katedrále. V době, na kterou zval vybrané krajaný telegram z Prahy. V době, na kterou byla programována jeho řeč na Torontské univerzitě. ...Tu řeč nakonec (po projevech zástupců krajaných organizací) pronesl. Jak celou záležitost viděl - po víc než ročním odstupu - Josef Klíma?: "Viděl jsem kazetu z celé slavnosti a je to dost trapná podíváná. A jen vtipem dr. Čermáka, moderátora celé show, neskončila ještě trapněji". (Tu chválu si nezasloužím: řekl jsem sice - když přítomní krajané se snažili jednoho z řečníků donutit, aby svůj projev skončil - že jsem se s ním dohodl, že bude mluvit "osm hodin". Ale to mi jen nějak neplánovaně vylétělo z pusy.) Josef Klíma pokračuje: "Slovák Ján Adam, biskup synody Sion v USA, píše prezidentu Havlovi dopis, kde prezidenta varuje před Slováky (určitého) typu, Čech dr. Čermák v citovaném Věstníku (Věstník Českého a Slovenského Sdružení v Kanadě) zase s hořkostí připomíná jednu pasáž z Havlova torontského projevu: „Proto musíme oddělit v českých zemích vědomí české státnosti od státnosti československé, a tím posílit národní vědomí a podvědomí obou našich národů, českého i slovenského. Bylo by skvělé, kdyby pokud možno, měly oba naše národy ve světě vlastní národní organizace a struktury, alespoň ve sféře kulturní a politické...“ Napsal jsem tehdy také, že uskutečněním tohoto konceptu by rozdělení Československa bylo pouhou formalitou. Josef Klíma tuto část svého článku uzavřel otázkou: "Zůstalo to pozdní volání, pozdní varování bez

ozvěny?" Slovenská otázka (včetně likvidace zbrojního průmyslu) nebyla jediná, v níž jsem se nedokázal ztotožnit s Havlovým řešením. Nemohl jsem souhlasit ani s rozsahem jeho prezidentské amnestie, ani s jeho postojem vůči komunistům. Myslím si totiž, že spravedlnost je stejně nepostradatelnou hodnotou jako odpuštění. Trochu jsem jeho postoji začal rozumět teprve nedávno, když jsem viděl záznam aktu, při němž se členové 'nové vlády' představovali svému údajnému odpůrci, prezidentu Gustávu Husákovi, když jsem viděl Václava Havla přísahat věrnost Československé socialistické republice a dozvěděl se něco o roli, kterou v jeho politickém životě hrál přední komunistický funkcionář Čalfa. V posledních dvou letech jejího života mi bylo líto Havlovy první ženy Olgy.

Vážím si ale jeho skoro drzé odvahy, s kterou (zatímco tolik jiných mlčelo) režim ve svých eseích kritizoval (stejně si vážím Vaculíkova dopisu *2000 slov*, Škvoreckého *Zbabělců* a autorů desítek knih, které vyšly v nakladatelství Zdeny a Josefa Škvoreckých, *68 Publishers* i jinde). Byl po mém soudu nejvýraznějším českým politickým hlasem své generace a tím, že se dovedl zviditelňovat, zviditelňoval i svoji zemi. A nejvíc si u něho cením toho, že nikdy jsem v jeho hlase nezaslechl ani ozvěnu nenávisti, že v jeho očích jsem zahlédl pokoru člověka, který zvědavě četl v knize života a naučil se vidět život (i sebe) v nelichotivé nahotě.

Josef Hynek (třetí z těch třech, kteří zemřeli 18. prosince) se narodil v roce 1915 v Malém Spakově na Volyni. Jako chlapec se s rodinou přestěhoval na Slovensko, kde zůstal i po odjezdu - v roce 1937 - své rodiny do Kanady, aby pomohl bránit svou vlast. Začal u protileteckých kanonýrů v Praze. Po Mnichovu, v lednu 1939, následoval svoji rodinu do Kanady, kde se oženil. V roce 1941 se hlásil do čs. armády v Anglii. Nebyl přijat, poněvadž ženatý muž s dětmi do Anglie neposílali. Vstoupil do kanadské armády, kde sloužil jako instruktor ve výcvikových střediscích. V roce 1999 byl povýšen na plukovníka čs. armády ve výslužbě. Na pohřbu se s ním rozloučila jeho dcera Janet Hillen. Vzpomínala na krásné dětství, na modlitby a nábožné písně (mezi nimi *Pán Bůh je láska*), které své děti Josef Hynek učil česky, na *Československý baptistický kostel* v Torontu, kam chodili na bohoslužby a v sobotu do školy, kde je učili „tak krásní lidé jako George Tabok a Jerry Skála“, na soboty. kdy se poslouchala opera (Josef Hynek zvlášť miloval Rusalčinu árii, *Měsíčku na nebi hlubokém*. Janet vzpomínala na víru obou rodičů, která obohacovala každý okamžik života rodiny, ale také na otcovy koníčky (zahradničení, fotografování, amatérská astronomie, volejbal, šachy...). Mne zvlášť zaujal jeho mistrný popis čs. legií v první světové válce: "Stojí za zmínku, že československé armády první světové války, složené z Čechů, kteří po tisíc roků byli pod vládou habsburské dynastie rakousko-maďarského impéria, a Slováků, kteří po tisíc roků žili pod botou maďarských grófů, byly schopny organizovat - mimo území své země - armádu, která pochodovala přes ruské impérium, plavila se Tichým, Atlantickým a Indickým oceánem, Východočinským a Středozezemním mořem, přesunula se

přes USA a Kanadu - výkon, jakým se nemůže pochlubit armáda žádného jiného národa."

Stalo se mnohé v roce 2011, na co bychom chtěli zapomenout. Ale také mnohé, na co chceme vzpomínat, včetně

dětských úsměvů, rozkvetlých třešní a životů těch několika, o kterých jsem se zmínil a zástupů jiných, s nimiž nám bylo dopřáno prožít několik vteřin věčnosti.

Josef Čermák



Josef Skvorecky

September 27, 1924 – January 3, 2012

Toronto Philharmonia Orchestra dedicates January 25, 2012 concert to the memory of Josef Skvorecky. Concert is at the George Weston recital Hall, Toronto Centre for the Arts at 8 pm.

Special price of \$35.00 per ticket has been created for those who want to attend - password "68 Publishers"
Tickets available in person only at the Toronto Centre for the Arts Box Office, 5040 Yonge Street.
For information call Dagmar at 647 439-8787



PRAGUE

Bistro



NOW OPEN FOR DINNER!
THURSDAY
FRIDAY
SATURDAY



416.504.5787

63B QUEEN ST. WEST

TORONTO, ON

CATERING@THEPRAGUE.CA

WWW.THEPRAGUE.CA

Since 1968

*Veľvyslanec Slovenskej republiky v Kanade
Milan Kollár
a pracovníci veľvyslanectva
prajú všetkým čitateľom Satellit-u 1-416
veľa šťastia, zdravia a úspechov v novom roku 2012.*

Nokturna

vstupujú do druhej poloviny jedenáctej sezóny
v **nedeli 22. ledna v 17 hodin vecer**
v hale kostela sv. Václava.

496 Gladstone Ave. Toronto



**Iain Scott bude srovnávat
různé video nahrávky
Prodané nevěsty od Bedřicha Smetany,
dále předvede ukázky z Rusalky
a také Řecké pašije Bohuslava Martinů.**
Po úspěšném podzimu a vynikajících koncertech
pianistů
Jana Novotného, Borise Krajného a houslisty Ivana
Ženatého (a neméně fantastického pianisty Stanislava
Boguni), následuje jarní sezóna.

Informace Dagmar 289/234-0264
nebo
www.nocturnesinthecity.com

**Gratulaci k 20. výročí Satellitu
a jeho čtenářům přání všeho nejlepšího
v roce 2012**

posílá
zubní lékař
dr. Ivo Uhlíř
2425 Bloor St. W.# 510
Toronto, Ontario
M6S 4W4

Slovenské večery

J. K. Productions ve spolupráci s restaurací *The Golden Pheasant* Vás v rámci programu *To tu ještě nebylo* srdečně zvou na Slovenské večery, které se uskuteční ve dnech 14., 21. a 28. ledna 2012 v prostorách restaurace. Začátky těchto akcí jsou v 18 hodin. Restaurace se nachází na 733 Lakeshore Rd. E. v Mississauze (křižovatka ulic Cawtra a Lakeshore). Na jídelníčku budou: Čočovicová polévka s uzeným masem, bryndzové halušky, strapačky, bramboráky, smažený sýr, vepřový řízek s bramborovým salátem.

Dobrou náladu Vám vylepší Jožko Chlebničan. Jelikož je o tyto večery velký zájem, je zapotřebí aby se zájemci o některý z nich přihlásili, co nejdříve. Tel.: Patrik Severa 905/781-9374 nebo Ján Kosiba 905/812-5503.

jk



Vážený pán,

řešíte mi, abych se na Vás obrátil jménem Ministerstva zahraničních věcí České republiky a popřel Vám vše dobré do celého nadcházejícího roku 2012. Ať přežijete po celý rok klid a pohodu ve Vašem osobním životě a úspěchy ve Vaší práci.

Rád bych Vás tímto ičtí pozval k jarnímu koncertu Dne české státnosti budou v roce 2012 pod záštitou prezidenta republiky výnosový příjezd Vám. Čechům ve světě, jako poděkování za to, co děláte pro šíření českého jazyka, kultury a povědomí o naší zemi. Na 28. ledna, svátek sv. Václava, připravujeme slavnostní večer v historické budově Národního divadla za účasti vynikajících osobností z veřejného života a umění. Slavnostní večer bude vyvrcholením mnohaleté spolupráce akcí, jako je Mezinárodní karajanský folklorní festival, Konference Mezinárodního koordinátorského výboru zahraničních Čechů, předání ceny Vyznamení česká žena ve světě a mnoha dalších, o kterých se můžete dozvědět na našich webových stránkách www.mzv.cz/krajane. Vašim přivítáním, pokud se Vám podaří oslovit se složitostí některé z těchto akcí.

Děle bychom Vás chtěli seznámit i s našimi dalšími plány na rok 2012. V nadcházejícím roce budeme ještě více podporovat výuku českého jazyka v zahraničí. S pečováním tedy sledujeme realizaci projektu České školy bez hranic. Ve spolupráci s ministerstvem školství upravíme kalendářní kurz metodiky výuky českého jazyka i pro potřeby pedagogů těchto českých škol. Kurz metodiky bude probíhat od 27.8. do 7.9.2012.

Co se týče roku 2012 ičtí, rovněž podpoříme vznik přírodního projektu letního dětského tábora s výukou českého jazyka v Říčanech a Praze v termínu od 14.7. do 3.8.2012, který je připravován ve spolupráci s Odborem načas a učitelkami České školy bez hranic. Více informací o tomto táboře můžete obdržet na e-mailu: info@cihivovnasadec.cz.

Od nového roku Vám bude ičtí k dispozici několik novinů na naší webové stránce www.mzv.cz/krajane – jako například mapa světa krajani a Čechů v zahraničí nebo texty o významných osobnostech z řad krajani a Čechů v zahraničí.

Moc se těším na setkávání s Vámi všichni na našem pracovním pro krajanské sdělosti v Praze a přeji Vám ještě jednou za sebe i své kolegy vše nejlepší do Nového roku 2012!

S pozdravem

“Smiať sa neprestávame preto, že stárneme.

Stárneme preto, že sa prestávame smiať.”

Michael Pritchard

Ak sa chcete potešiť,
zasmiať sa a zaspomínať si,
príďte na stretnutie

s našim hosťom z Nemecka

Pavlo Taussigom

V rámci pásma “Portréty” vám predstavíme tohto vynikajúceho publicistu, humoristu a bublináča, ktorý sa v Kanade uviedol knihou “Jedinečná svätá” (68 Publishers) Kanadská základina pre umenie a divadlo Vás týmto srdečne pozýva na nezabudnuteľné popoludnie humorného slova a hudby,

spojeného s výstavkou výtvarných prác nášho hosťa, niekdajšieho redaktora

humoristického časopisu Roháč

The Papermill Theatre

at Todmorden Mills

67 Pottery Road, Toronto

v nedeľu, 5. februára 2012

o 15:00 hodine

vstupné \$10.00,

parkovisko zdarma

**Chcete sledovat a ovládat
TV vysílání z pohodlí
Vašeho gauče?**

Káblówka

New Connection To Home
online TV The future of IPTV
www.onlineTV.com



Česká a Slovenská televízia jednoducho a bez počítača !

www.kablowka.com

Odcházení

POKRAČOVÁNÍ ZE STR. 1

ho hraje skutečně mistrně Josef Abrahám. Fantastické je, jak si dokáže zdůvodnit vše: dokáže být přirozený i slizký. Chápající a dobrotivý, vzápětí však diktátorem a děvkařem. Vzdorným i služebníčkem. Každá z těchto pozic se dá zdůvodnit. Nic z toho není existenciálně ručeno, vše je na vodě. Havel si tak zřejmě klade i otázku sám nad sebou. Je to opět havlovská reflexe, tak jak to činil v šedesátých letech.

Na Nový rok po projevu Václava Klause uvedla Česká televize pořad *Václav Havel a Dominik Duka: společný výslech*. Havel již jako stařec reflektuje svůj život. Neškrťá období, kdy byl politikem, ale je to pro něj jaksi nedůležité. Vzpomíná na období, kdy byl ve vězení pro pravdu. Jakoby dával opět přednost moci bezmocných. Opět se vrací k hodnotám, které jsou důležité a lituje hlavně toho, že těmto hodnotám nedával přednost před hodnotami materiálními. Trochu to kontrastovalo s novoročním projevem Václava Klause, který se zabýval hlavně ekonomickou situací.

Josef Škvorecký byl proti Václavu Havlovi konsistentní. V jeho životě nejsou pády, vězení a pak ikarovské stoupání ke hvězdám. Tak jako zůstal věrný Náchodu, tak miloval i čtvrt Cabbagetown ve východním Torontu. Byl skvělým překladatelem, což prokázal již v Praze. Měl jsem štěstí, že na průmyslovce, kam jsem chodil, byl učitelem češtinář Zlatohlávek a ten již v šedesátých letech se nám snažil vysvětlit, v čem je Škvorecký odlišný od spisovatelů před ním. Škvoreckého romány a povídky byly psány z pohledu jednoho člověka, nikoliv z pohledu vševědoucího vypravěče. To, co dnes bereme jako normální bylo na přelomu čtyřicátých a padesátých let, kdy Škvorecký *Zbabělce* psal, unikátní. Kniha však vyšla až o deset let později.

Skutečnou legendou se však stal Josef Škvorecký díky svým pravidelným pořadům v *Hlasu Ameriky* v sedmdesátých letech. Když jsem odcházel do Toronta, tak jsem sebevědomě prohlásoval, že jedu ke Škvoreckým do učení. Však jsem také dostal na cestu flašku tuzemského rumu, abych ho panu Škvoreckému předal. Což jsem učinil. A on si ho dal při mé první návštěvě do kafe a řekl, že nic tak nevoní jak ten český rum.

Nakonec se mi tento sen splnil, ale trochu jinak, než jsem si představoval. Začal jsem pracovat v *Novém domově* a ten se tehdy sázel u Škvoreckých. Ve stejnou dobu byl Josef Škvorecký služebně ve Státech. Pozvali mě, abych u nich bydlel, za což jsem dodnes vděčný. Nejenže mne Zdena naučila, jak lámat noviny a udělat zrcadlo, ale mohl jsem vidět i to, co málokdo vidí. Josef Škvorecký byl neuvěřitelně pracovitý člověk. Každý den vstával brzy ráno a odpovídal na stovky a stovky dopisů, v kterých se na něj obraceli lidé z celého světa a žádali o pomoc. Mnozí se později přiznali, že byl jediným, kdo se namáhal s odpovědí.



PORTRÉT JOSEFA ŠKVORECKÉHO Z ROKU 1985 OD MARIE GABÁNKOVÉ



VÁCLAV HAVEL V KANADĚ V ROCE 1990

FOTO: MARIA GABÁNKOVÁ

Jindy, když byl doma, se zastavil profesor Žekulin s manželkou a celé hodiny diskutovali o literatuře. Pro mne, který jsem přišel z Československa to byl skutečně svátek. Dalším velkým svátkem bylo, když moje žena Marie dělala portréty manželů Škvoreckých a Josef vyprávěl svoje příběhy z mládí. Dodnes Marie lituje, že neměla magnetofon, který by to zachytil.

Poslední velké setkání bylo, když nám s nadšením pouštěl Kachyňův seriál *Prima sezóna*. Znovu a znovu se vracel do období svých lásek, jako by se chtěl podělit o své mládí, které nenávratně prchlo. Bylo to *Odcházení* Josefa Škvoreckého aneb, jak napsal *Náchodský deník*, *Škvoreckého Prima sezóna se uzavřela*.

Odešli dvě legendy, ale co je důležitější, odešli dva lidé, kteří se nesoustředili sami na sebe, ale snažili se pomoci lidem kolem sebe, nasadit se pro druhého, i když mnohdy za to zaplatili, ať již vězením nebo ztrátou svého vlastního pohodlí.

Aleš Březina - Toronto

***__

Vzpomínka na Václava Havla



Vzpomínkový večer *Flower and Candlelight Vigil* se konal v předvečer pohřbu Václava Havla 22. prosince 2011 v *Prague Fine Food Emporium*. Během večera byl promítnut film *The Velvet Revolution from the Turning Points in History series*. FOTO: Z. HAHN

Mluvili jsme dnes, kdepak chcípl pes?

Kdekdo si myslí, že puštěná televize v prostorách veřejných umlčuje konverzaci, anebo ji nahrazuje. Nebude překvapení, když se sejdeme v kavárně *Books&Beans* k besedě, že se souhlasem kavárníka Matta vypneme televizi zavěšenou u stropu.

Tentokrát jsem s vypnutím minutku prodlel - reportér CNN říkal, že v prosinci vzniklo v USA 200 000 nových zaměstnání a zjevil se na moment president Obama a řekl, že jeho vláda do konce roku 2012 vytvoří milióny nových pracovních příležitostí.

Mervyn stiskl tlačítko, obraz zhasl, a debata začala: Jim Gees se optal směrem ke mne: Kolik je 200 000 zaměstnání přírůstek v procentech celkové americké zaměstnanosti? Začal jsem drmolit, že tři pětiny populace národa jsou potenciální zaměstnanci, což v americké populaci 310 miliónů znamená okolo 200 miliónů zaměstnanců.

„Proč tři pětiny,“ optal se Jim? Z celkové populace se odečte pětina na mládež a pětina na důchodce a zbývají tři pětiny...

„Takže 200 000 nových zaměstnání je tisícina procenta,“ přerušil mne Jim. Opravil jsem ho, že to je tisícina potenciálních zaměstnanců anebo desetina procenta, čili jedna promile. Eva řekla, že do zpráv daleko lépe patří veliké číslo, 200 000 než taková prkotina jako je promile, když právě teď je okolo 8,7 miliónů práce chtivých Američanů bez práce.

Mervyn zvedl hlas a řekl: „Ví někdo kdy a jak se vláda vložila do zajišťování zaměstnání pro své lidi?“ a přidal se Peter Bernier: „To je to hlavní - proč vláda přebírá odpovědnost lidí *obživovat se* na svá bedra a shánět lidem práci?“ a obrátil se na Evu, která je etablovaný klubový historik.

„Dělat práci pro své poddané je stará věc; v Egyptě stavěly tisíce pracovníků faraónské hrobky, tesaly sochy; Sumeri a Chetitě stavěli městské hradby; Řekové stavěli chrámy za státní peníze a staří Římané budovali mosty a cesty a stavby pro veřejný užitek za veřejné peníze ze státní pokladny...“

„Já myslil, že to dělali otroci zdarma,“ přerušil Evu Jim, a Eva osvětlila, že otročká práce pokrývala spíše lámání kamene a hrubé práce, ale kvalifikovanou kamenickou práci prováděli pracovníci za mzdu ze státní pokladny a dodala, že stavět věci krásné nelze z přinucení rukama otroků, nehledě k tomu, že i otroci museli jíst a někde spát a v práci se nepřetřhli, jak osvětluje například Sextus Frontinus...

„A jak to bylo ve středověku?“ optal se Mervyn a Eva pokračovala: „V časech feudalismu nevolníci platili lokálnímu pánovi desátek, čili podíl ze své zemědělské produkce, a tyto peníze financovaly armádu na ochranu území před loupežníky, aby zemědělci mohli orat a vláčet a sklízet a placená armáda je ochraňovala.“ „A dál po feudalismu?“ domáhal se Mervyn.

„Rozvoj řemesel a hromadné výroby čili industrializace, rozšířil veskrze agrární pracovní sílu o dramaticky rostoucí skupinu výrobců zboží, později zvané dělníky, kteří nacházeli práci v manufakturách a továrnách a pracovníci si hledali práci v

dolech a výrobnách a řemeslech a tam, kde byly lidské ruce potřebné a do toho žádná vláda nezasahovala, ale ponechávala nabídku a poptávku jako motor společnosti.“

„Tak kdy začly vlády brát odpovědnost za zaměstnanost svých lidí?“

„Popravdě až na počátku 20. století, když nové ideologické směry založené na marxistické teorii vytváření hodnoty a tím práce do hodnoty vložené; evropský fašismus, nacismus i komunismus začly organizovat pracovní sílu do výrobních odvětví a přesouvat násilím pracovní sílu do zbrojní výroby častokrát dobře placené a tím snadno přijatelné pro většinu evropských národů.“

Mervyn řekl: „Ale dělníci přece museli vědět, že tanky a letadla a bomby poslouží válce a oni půjdou do uniform a do války; proč se tomu nebránili?“

Eva se drsně zachechtala a řekla: „Přípravy na válku neviděli ministři v Londýně ani v Paříži, tak jak bys to požadoval od dělníků, kteří pracovali a vydělávali?“ Mervyn jako Brit sklopil hlavu, i když za to nemůže, že Britové neviděli v nacismu nepřítele, dokud nezačaly padat bomby na Londýn.

„Ale neřeklas, Evo, proč lidé chtějí dostat od vlády zaměstnání, když by mohli vědět, že socialismus a zasahování vlády do ekonomie je vždy malér?“

„I na to je snadná odpověď,“ řekla Eva, „protože lidé zpravidla rádi přenesou risk za svou existenci a zajištění ze svých ramen na ramena vlády, která slibuje.“

„Chceš říct, že Obama lže, když slibuje milióny zaměstnání v příštím roce?“

„Neřekla jsem, že Obama lže, ale podvádí, že si bere zásluhu za to, že když je poptávka, roste výroba a výroba potřebuje pracovníky a pracovníci mají mzdu na více spotřeby, což není zásluha vlády, ale zásluha trhu nabídky a poptávky.“

„Je Obama podle Tebe socialista?“ zakřičel Peter Bernier na Evu.

„Přikročil jsem na pomoc, a řekl, že socialista je každý, kdo si myslí, že byrokrat za vládní peníze může něco dělat či vyrábět lépe než majitel výrobních prostředků.“

„Platí to i o státním zdravotnictví?“ optal se Peter Bernier bojovně a odpověděl jsem

„Nečekal jsi náhodou na schůzku s krčním doktorem šest měsíců?“ Peter se zamyslel a Eva řekla: „Státní zaměstnanost se odvozuje od státního plánování, že na Sudbury stačí dva krční doktoři a ty se pacienti postav do fronty!“ Naše debata se ani nedotkla Íránu, o kterém jsem chtěl mluvit, a to proto, že jsme se pár minut dívali na televizi, kde se blýskl Obama; doufám, že Američanům leží rudý Obama v ledvinách jako kámen, a v listopadu Obama odejde s ostudou.

Jako Čechoslovák jsem od socialistů odešel, o dekádu později jsem viděl socialismus odcházet sakum prásk a umrtvuje mne, že se teď zabývám socialistou v Bílém domě, když jsem si myslel, že socialismus zdechl na věky věků a nerad kopu do chcíplého psa.

Ale ten šílený nápad, že vláda se postará je pro hlupáky atraktivní furt, hrom do toho. Kdy to už lidem dojde do těch makovic, že byrokrat nemůže dělat ekonomiku - leda dluhy naším dětem a dětem našich dětí?

Ross Firla - Sudbury

Milý Rostu,

trochu závidím Vám v Sudbury ten snůh a ranný kapitalismus, kdy je možné filosofovat jako v 19. století. Tady v Torontu, lidé jen kmitají, jako v dobách 18. století, čili v dobách feudalismu před reformami Josefa II. blahé paměti.

Josef II. totiž zavedl takové vymoženosti jako je povinná školní docházka, zlepšil zdravotní péči. udělal reformy, které byly tak nepopulární, že je po jeho smrti museli zrušit. Jednou z nich bylo zrušení nevolnictví. To pak přetrvávalo v Českých zemích až do roku 1848. O něco podobného se snaží třeba prezident Obama, když chce umožnit zdravotní péči pro každého obyvatele Spojených států. Bohužel narazí, podobně jako narazili všichni jeho předchůdci, kteří se snažili prorazit s něčím novým.

Tvé výpočty jsou přesnější než výpočty tvého kolegy, ale dovol, abych citoval z nezávislého českého tisku, který nemůžeme rozhodně podezřívát z toho, že by byl Obamovi nějak nakloněn a fakta si nemohou cucat z prstu u pravé ruky na tož z palce u nohy, ale přejímají je z agentury Reuter. Server idnes tedy uvedl 6. ledna 2012: *Nezaměstnanost v USA klesla na téměř tříleté minimum - Míra nezaměstnanosti v USA v prosinci klesla na 8,5 procenta. Od srpna se snížila o šest desetin procenta a je na nejnižší úrovni za téměř tři roky. Bez práce je aktuálně 13,1 milionu lidí, uvedlo americké ministerstvo práce.*

Za prosinec vzniklo v americké ekonomice 200 tisíc nových pracovních míst, hlavně v oborech jako je doprava a skladování, kde jich přibýlo padesát tisíc. Více míst vykazal také maloobchod, průmysl, těžba či zdravotní péče.

Přírůstek pracovních míst výrazně překonal očekávání analytiků, kteří počítali se vznikem 150 tisíc nových pracovních příležitostí. Dnešní údaje jsou podle agentury Reuters zatím nejpádňším důkazem zrychlení ekonomické aktivity v USA.

Míra nezaměstnanosti klesala loni ve Spojených státech postupně celý rok, v lednu 2011 dosahovala podle revidovaných dat úroveň 9,1 procenta.

V tomto případě je Obama realističtější než byl třeba Harper, který sliboval vyrovnaný rozpočet. Eva má možná pravdu, když tvrdí, že Obama nemá zásluhu na zlepšující se ekonomice, ale pak bychom ho nemohli ani vinit za zhoršující se ekonomiku, protože ta závisí rovněž na situaci nabídky a poptávky na trhu.

Převést čísla červených do černých se zatím v Kanadě podařilo pouze liberálům za Chrétienu, když byl ministrem financí Paul Martin. Kuriozitou bylo, že Chretien před volbami prohlásil, že ho vyrovnaný rozpočet nezajímá.

Nemyslím si, že by za prvé byl Obama rudým a za druhé, že by odešel s ostudou. S ostudou z prezidentského úřadu odešel pouze republikán Richard Nixon. Ani poslední republikánský prezident George W. Bush nedopadl nejlépe a jeho tvrzení o nukleárních zbraních se nezakládalo na pravdě. Zemi převzal v relativně dobrém stavu, zanechal za sebou vysoký státní dluh, vysokou nezaměstnanost a katastrofální situaci v zahraniční politice.

Každá vláda zasahuje do ekonomiky. Pravicové vlády tvrdí, že nezvýší daně, ale nakonec daně rostou, protože se vybere méně peněz. Velice dobré bylo vaše zamyšlení nad zbrojařským průmyslem. Nebyl to však právě Dick Cheney, který na tomto odvětví nesmírně zbohatl a který obchodoval právě s represivními režimy, když byl prezidentem *Halliburton Industries*.

Plně s tebou souhlasím, že byrokrat nemůže dělat ekonomiku, ale dluhy do budoucna dělají, jak vlády pravicové, tak levicové.

Nemám rád, když se někdo ohání frází *zadlužování našich dětí*? Co se týká dnešních studentů, pak odcházejí ze škol zadluženější než kdykoliv před tím, protože náklady na studium neustále rostou. Mládež školou povinná pak bude doplácet na to, že si nebude moci dovolit bruslení na kluzištích, plavání ve škole, že nedostane základní vzdělání v kultuře: výtvarné výchově, v hudbě, literatuře. O to vše přijde, protože ji *nechceme zadlužovat*. My je nezadlužíme, my jim to jednoduše ukradneme.

Fiddler's Dell Bar & Grill

Since 1954
Licensed under L.L.B.O.



Evropská a kanadská kuchyně

Slovenský i szegedinský guláš s knedlíky, smažený sýr, řízek!

V neděli, v pondělí a ve středu můžete mít populární křidélka!

Dvacet točených domácích i dovezených piv

Velká obrazovka, na které můžete sledovat přímé fotbalové i hokejové přenosy!

Na vaši návštěvu

na 781 Annette St. (křižovatka Jane St.) v Torontu

se těší

Jozef Karol; Tel.: 416/767-8882

**TOČENÝ PILSNER URQUEL A CZECHVAR
V ZÁPADNÍM TORONTU!**

A pokud z těch sprátek vyrostou zločinci, jednoduše pro ně nachystáme kriminály. Harpův rozpočet již na to pamatuje. Tohle také nerozhodli odborníci, ale pro změnu pravcoví byrokrati.

Současní pravcoví byrokrati také rozhodují o tom, že staří lidé budou makat až do chvíle než padnou vysílením nebo budou na nedůstojné podpoře, zatímco absolventi vysokých škol budou bez zaměstnání nebo budou pracovat jako číšníci a prodavači za minimální mzdu na poloviční úvazek.

Je smutné, že se musí čekat na vyšetření u krčního doktora šest měsíců. Nebylo by tedy lepší investovat nějaké peníze do zdravotnictví místo do armády?

Kdosi se mě zeptal, jak dlouho se v Ontariu čeká na operaci nohy. Záleží na tom, o jakou operaci se jedná. V roce 1997 jsem si na Škaredou středě zlomil nohu. Na operaci jsem čekal do Velikonočního pondělí. Když mi operující doktor Marshall, který opravdu chodil od pacienta k pacientovi v neuvěřitelném tempu, řekl, že budu hrát ještě někdy fotbal, myslel jsem, že si dělá legraci. Fotbal jsem hrál dalších jedenáct let až do sedmdesátí. Nevím, jestli bych si tak drahou operaci mohl dovolit ve Spojených státech.

Přeji hezký leden a příště promluvíme třeba o filmu.

Aleš Březina - Toronto

Na způsob P. F. 2012

Než jsem se nadál nastává zas ten vánoční čas tak vhodný k přání všem, které mám rád, ale sluší se neomezit takové přání jen na rodinný klan a skutečných přátel pár a tak, jsa dosti odvážný v předpokladu, že nebudu psát jen do větru, ale i pro čtenáře tohoto listu, dovoluji si vyslovit svá přání a snad i něco rad; toho se odvažuji jen díky svému věku a u příležitosti vstupu do dalšího roku ... a snad ti Máýové se mejlíli a ten nebude posledním v našem životě a existenci světa.

Krom běžných a milých přání jako je dobré zdraví a veselá mysl co, vážení, dostáváte na vánočních blahopřáních předtištěno, dovoluji si přidat trochu svého a snad to bude znít jak píseň občas v přesnosti melodie kolísající, ale zpívaná z chuti a v dobrém úmyslu. Ale dosti všeobecných slov.

Nuže ... co přeji vám i sobě?

Abychom se zřekli laciných breček a oddali se pití vína, skvělého vína, (jak radí Falstaff ústy Jana Wericha), v němž, jak známo, pravda se nalézá.

Abychom se více snažili řídit příslovími a pranostikami, která jak život jde, ukazují se věrohodnými. A čas sotva na nich zanechal šrám omylnosti.

Abychom, každý z nás, měli alespoň docela malinkatou možnost ovlivnit běh světa dle našich přání a potřeb a nejenom přání jeho nejmocnějších.

Aby se dění dnešního rychlého světa nevysmeklo z letitých a ověřených moudrostí minulých generací, zákonitostí logiky a rozumu.

Aby nedošlo k další veliké válce a dožili bychom v míru a naše děti a jejich děti stejně tak ba lépe.

Aby onen dnes všemocný čip nevyletěl jako džin z láhve moudrosti a bezpečnosti k nemalému a nepříjemnému překvapení jeho dnešních obdivovatelů.

Aby politici našich demokratických, křesťansko-židovských zemí, nepodlehli falešnému domnění, že influx východ-západ, ze světa v mnohém jiného než je ten náš, děje se bez významných komplikací a možného budoucího nebezpečí. Aby přibýlo mezi nimi politiků typu Winstona Churchilla.

Abychom sice respektovali fištrón Josefa Švejka, ale měli stále na paměti moudrost TGM, navzdory i tomu negativnímu, co dnes se o něm říká ...ale světec je docela jiná kategorie nežli prezident státu..

Abychom nepodlehli onomu často projevovanému přesvědčení, že jsme mistři světa a každého dokážeme doběhnout.

Abychom si uvědomili, že žena je podivuhodná bytost hodná našeho obdivu a zahalovat její půvab až po škvíru pro oči je jistý druh trestuhodnosti.

Abychom si alespoň občas uvědomili, že Spojené státy americké, navzdory chybám, kterých se dopouštějí, jsou zemí, bez které by dnešní svět nepochybně vypadal hůř.

Abychom přiznali totalitnímu režimu jisté zásluhy, ale v jejich stínu nenechali zmizet nepochopitelné zločiny, jakých se dopustil na nespočtu nevinných, občanů vlastní země.

Abychom si vážili svého zdraví a pečovali o něj, ač nikoli až ad absurdum, jímž je dnes zákaz kouření i na jakékoli veřejnosti plně svěžího vzduchu.

A my, kteří jsme zaměnili domovinu za zemi jiného jazyka, bychom nezapomínali onu moudrost, že čím více jazyků člověk zná, tím více je člověkem a nenechali svým dětem zapomenout jazyk, který je jejich mateřským, byť se narodili v cizině.

Abychom stále měli na paměti, že Vánoce jsou jen jedny, ale Holiday jsou několikrát za rok.

Pokud jste, vážení, dočetli až sem, děkuji vám za pozornost a přeji pevné zdraví a spokojenost!

Vladimír Cícha - Vancouver

Klasik v Divadle Za rohem

Toto kratičké pojednání, v žádném případě odbornou recenzí, píše jen na přání redaktora Satellitu, neboť si myslím, že ten, kdo se osobně inscenace divadelního představení zúčastnil, by o něm neměl psát. Ale pan redaktor má jiný názor a tak tedy ...

Za třiceti čtyřleté a snad velmi úspěšné existence (Cena Gratias Agit) vancouverské divadlo uvedlo díla mnoha autorů, převážně tedy českých, ale i jiných. Nikdy však žádnou z her dramatika snad nejslovutnějšího divadelního autora Williama Shakespeara. Stalo se tak na samém začátku prosince roku 2011.

Asi před rokem, po letitém členství jsem DZR opustil. Někdy v létě tohoto roku mne Nora Linhartová požádala o spolupráci na překladu dětské pohádky o *Kohoutkovi a slepičce* a když naše spolupráce skončila, zeptala se: „Co si myslíš o tom, když bych našemu divadlu nabídla Shakespeara a ujala se režie. Bylo by to *Zkrocení zlé ženy*.“

„Pokud bys mi přidělila roli té zlé ženy, tak jsem velmi pro!“ pravil jsem vtipně.

Soubor nápad s uvedením klasika odsouhlasil a já nakonec, v nemalých obavách, přijal jednu z menších rolí.

Naposledy jsem se zúčastnil inscenace divadelní adaptace Hrabalovy významné knihy *Obsluhoval jsem anglického krále*. Je to už pár let. Ale s Norou jsem několikrát spolupracoval, kupříkladu při úpravě a zveršování *Dívčí války* F. R. Čecha nebo v dramatinaci povídek J. Marka, obě představení režírovala. Byla to vždy velmi příjemná a radostná spolupráce a tak jsem nakonec s účastí souhlasil. Vždyť, konec konců, co jiného znamenají divadelní prkna, nežli celý svět?

A tak při dojíždění na zkoušky (v mém případě jen několikrát) jsem si znovu připomněl, co příprava takové inscenace obsahuje. Stejně tak ohromnou práci režiséra, v tomto případě režisérky. Ta musí vše nejen promyslet, zvolit způsob, jakým myšlenky autora předat divákům, ale být na *každé* zkoušce.

Tato hra by se asi naším souborem sotva dala sehrát v překladu třeba J. V. Sládka. Náš skript (režijně též zkrácený režisérkou) je ale dílem současného českého Shakespeara překladatele J. Hilského, což jsme tedy zvládli téměř se stejným úsilím jako jiné scénáře.

Milým překvapením a nádhernou odměnou za práci režisérky a všech ostatních na produkci zúčastněných, byl velmi kladný ohlas obecenstva. Všechna tři představení byla až na pár sedadel vyprodaná a diváci se příjemně bavili, ale jen tak, jak se hodilo k této sice úsměvné, ale i k zamýšlení nabádající komedii. Řekl bych, že více než při fraškách při nichž se obecenstvo neubrání hlasitým salvám smíchu.

A tak, nepochybně díky režii Nory Linhartové a snad i snaze, s níž všichni v inscenaci tím či oním způsobem zapojeni se na díle podíleli, výsledek byl ten, že se znovu potvrdilo, že *klasik* toho či onoho oboru není takovým věhlasem ozdoben zbytečně. Že tento neuvěřitelně plodný autor má i dnes, po tolika letech, co říci dnešnímu divákovi. Mnohdy více, než ten či onen autor současný. To ovšem bylo tou nejbáječnější odměnou pro všechny, kdož se na uvedení jeho díla podíleli.

Při druhém představení se, bohužel, při svém výstupu vážně zranil kolega J. Tomáš a v jeho roli jej zastoupil jiný z velmi talentovaných členů souboru, ač, pochopitelně, s textem v ruce. Následující *Cast party* strávil s námi Jaroslav na kolečkové židli. Je to ale jeden z nejveselejších kolegů, pochodujícíci do encyklopedie mnoha vtipů všeho druhu a tak jeho nátura mu nepochybně pomůže k rychlejší rekonvalescenci.

Mezi ohlasy diváků byl i ten, že naše vancouverské divadlo snad by ani nemuselo zvát, ač snad jen ojedinele, profesionální herce z Čech, neboť úroveň divadla je dobrá. To ale není vše. Příprava inscenace vyžaduje mnoho času všech zúčastněných a ten, jak se zdá, se dneska v tom světě spěchu, relativně pro mnohé zkracuje.

Občasná účast profesionálů mezi námi je samozřejmě pro vývoj a získání zkušenost velmi užitečná a prospěšná a divadlo zřejmě bude v občasných pozváních pokračovat. Stejně však, jak k tomu úspěch poslední inscenace pobídl, bude se snažit přidat do dlouhé posloupnosti vlastních inscenací další. Vancouverští diváci by si to nejenom přáli, ale snad by to i, jako dosud, ocenili.

Vladimír Cícha - Vancouver



Maria Gabankova

Memento Mori

February 4 - 26, 2012

Reception: Saturday, Feb. 4, 2-5 pm

Q & A Session at Loop: Sunday, Feb. 12, 2 pm

Loop Gallery Hours: 1273 Dundas Street West
Wed - Sat 1-5, Sun 1-4 Toronto, Canada M6J 1X8
Dundas West & Dovercourt Telephone 416-516-2581
www.loopgallery.ca E: loopgallery@primus.ca
www.paintinggallery.net gabankova@paintinggallery.net

loop

Dopis předsedovi vlády České republiky Petru Nečasovi

Dlouho nedorozřešené problémy, týkající se nejen krajanů

Ottawa, 6. prosince, 2011

Vážený pane předsedo vlády,
15. května 2011 po 63. kongresu Českého a Slovenského sdružení v Kanadě (ČSSK) jsme Vám poslali rezoluci, na kterou jsme dosud nedostali odpověď a proto Vám jí v příloze zasíláme znovu. O některých věcech jsem předtím mluvil také spanem Alešem Klepkem, Vaším zástupcem ředitele kabinetu. Vidíme velký problém v koordinaci některých problémů, týkající se zákonů, které se odkládají mnoho let, i když např. Slovenská republika je již vyřešila. Postrádáme na Vašem úřadě vlády menší koordinační skupinu, která by koordinovala vstupy a výstupy jednotlivých ministerstev a Parlamentu. Upozornila na to nedávno konaná konference krajanů v Praze pořádaná Stálou komisí Senátu pro zahraniční Čechy. Znovu si dovoluujeme upozornit na témata, jejichž přehlížení je znepokojující:

1. Ústavnost KSČM

Celá záležitost leží již několik let na Ministerstvu vnitra, aniž by byla podána k rozhodnutí Nejvyššímu správnímu soudu. Vypracovávají se analýzy zda vůbec to k soudu podat, zatímco tuto analýzu provedla již k tomu jmenovaná komise Senátu pod vedením senátora Jaromíra Štětiny. Domníváme se, že je na vládě, aby požadavek přímo předložila Nejvyššímu správnímu soudu.

Parlament přijal Zákon o protiprávnosti komunistického režimu a o odporu proti němu (č. 198/1993 Sb.), který není dodržován. KSČM je pokračovatelkou KSC, a i když bylo chybou, že strana nebyla zrušena hned po roce 1989, nikdy není pozdě, protože stát, který se nevyrovná se svojí minulostí ponese následky i do budoucna, čehož jsme svědky. KSČM, jako pokračovatelka KSC, nemá v demokratické společnosti právo na existenci a prohlášení jejich poslanců a členů to jen dosvědčují. Krajská komunita, která z důvodu komunismu odešla to považuje za primární nedokončený úkol.

2. Zákon o korespondenční volbě

Zákon měl být přijat v polovině roku 2011 po mnoha předchozích odkladech. Mnoho Čechů žijících nebo pobývajících v zahraničí pro velké vzdálenosti nemůže uplatnit zákonné právo volit. Nikdo není schopen říci, kdy zákon bude přijat.

3. Zákon o státním občanství

Zákon měl být přijat po mnoha odkladech do konce roku 2011, což se evidentně nestane. Mnoho českých občanů nemůže mít dvojí občanství a proto se vzdává občanství českého. Opět, nikdo není schopen říci, kdy zákon bude přijat.

4. Spravedlivé dokončení restitucí

Někteří čeští občané, kteří v době účinnosti restitučního zákona neměli české občanství nemohli uplatnit své restituční nároky a tudíž došlo k nerovnosti před zákonem. Ústavní soud zamítl návrh skupiny senátorů ODS na změnu, zároveň ale doporučil nové legislativní předložení zákona. Doufáme, že brzy se nové předložení zákona uskuteční a že tento vláda bude iniciovat.

5. Kanadská víza pro české občany

Kanadská vláda do konce června 2012 přijme předpisy navazující na zákon přijatý v roce 2010 a novou organizaci rozhodování o žadatelích o uprchlický status. Věříme, že pak budou kanadská víza pro české občany zrušena, o což se zasazujeme. V současné době se kanadská pravidla pro přijímání uprchlíků a jiných skupin žadatelů o pobyt v Kanadě zpřísňují a doufáme, že to přispěje i k rozhodnutí odstranění víz pro české občany, kteří pobytu v Kanadě nezneužívají.

Vážený pane předsedo vlády, České a slovenské sdružení v Kanadě a mnoho jiných krajských organizací ve světě má po mnoho let eminentní zájem na splnění těchto požadavků. Žádáme Vás laskavě, abyste podpořil jejich realizaci, jakož i ministři a ostatní zmínění v kopii tohoto dopisu.

S úctou, Miloš Šuchma předseda ČSSK

a člen Konzultativní rady SKKZ Senátu

Kopie:

Karel Schwarzenberg, ministr zahraničních věcí; Alexander Vondra, ministr obrany; Jan Kubice, ministr vnitra; Tomáš Grulich, předseda SKKZ; Senátu Senátor Jaromír Štětina; Aleš Klepek, zástupce ředitele kabinetu předsedy vlády; Jan Stránský, předseda Konzultativní rady SKKZ Senátu.

Zemřel Josef Svatoň



Válečný veterán, plukovník Josef Svatoň zemřel v Newmarketu 13. prosince 2011 ve věku 98 let. Bojoval v severní Africe, ve Francie, později v britských ozbrojených silách.

**Toto číslo bylo dáno
do tiskárny 10. 1. 2012 ve 8:40
Příští číslo vyjde: 26. 1. 2012
Uzávěrka: 20. 1. 2012**

**SALON
KARIN**
(416) 251-6000
3507 Lakeshore Blvd. W. (at Brown's Line)
Etobicoke, ON M8W 4N5

**nově otevřené
kadeřnictví**
v jižním Etobicoke na Lakeshore
(mezi Kipling a Brown's Line)
Parkování zdarma nebo TTC
Otevřeno: úterý-sobota, 9-19
Na vaši návštěvu se těší
Karin Waldstein



A Beautiful Place to Fly



5195 Hwy 26 East
Stayner, ON
L0M 1S0

Helicopter Tours Coming Soon...

For more information contact us at
(705) 428-3112 or info@edenflight.com

Flight Tours, Flying School, Plane & Hangar
Rentals, Restaurant on Site and Much More...

**Pojedte s námi na slet do Prahy
Program oslav 150. výročí založení Sokola
a XV. všesokolského sletu**



10. března 2012 (sobota)
Slavnostní zahájení oslav v Karolinu
9.-30. června 2012 (soboty)
10:00-18:00: Dny otevřených dveří - Tyršův dům
9. června 2012 (sobota)
20:00: Pražská muzejní noc
16. června 2012 (sobota)
Zahájení výstavy Sokolská symbolika:
Sokol dnes a zítra

30. června 2012 (sobota)
10:00 Návštěva mohyly Tyrše a Fügnera;
Příjezd cvičenců do Prahy

Hlavní dny všesokolského sletu

1. července 2012 (neděle)

10:00-13:00 Sletový průvod Prahou - Václavské náměstí
12:30-15:00 Pódiové skladby sokolských jednot a hostů ze zahraničí a ČR -
Staroměstské náměstí

15:00-16:30 Mše svatá - Chrám Sv. Víta - Pražský hrad
Mši bude sloužit kardinál Dominik Duka

16:00 Divadlo Rokoko: *Poprask na laguně* Carol Goldony

19:00 Divadlo ABC: *Prodaná nevěsta* a slavnostní zahájení

21:30 Se Sokolem a s lampióny na rozhlednu - Petřín

2. července 2012 (pondělí)

8:00-21:30 Zkoušky hromadných skladeb - Stadion Slavie, Eden

14:00 Vystoupení pěveckých sborů - Tyršův Dům

16:00 Pódiové skladby - Tyršův dům, Staroměstské náměstí

16:00 Divadlo Rokoko: *Poprask na laguně* - komedie

19:00 Divadlo Rokoko: *Tetička z Radějova*

19:00 Divadlo ABC: *Prodaná nevěsta*

3. července 2012 (úterý)

8:00-18:00 Zkoušky hromadných skladeb - Stadion Slavie, Eden

15:00 Sokol Gala předpremiéra sportovního programu

16:00 Pódiové skladby - Tyršův dům

19:00 Sokol Gala Sportovní program

4. července 2012 (středa)

8:00 Zkouška I. programu hromadných skladeb - Stadion Slavie, Eden

12:30-19:30 Zkouška II. programu hromadných skladeb - Stadion Slavie, Eden

21:00 Generálka I. programu hromadných skladeb - Stadion Slavie, Eden

16:00 Pódiové skladby - Tyršův dům

5. července 2012 (čtvrtek)

8:00 Zkouška II. programu - Stadion Slavie, Eden

14:00 Generálka II. programu - Stadion Slavie, Eden

21:00 I. program hromadných skladeb - Stadion Slavie, Eden

6. července 2012 (pátek)

14:00 II. program hromadných skladeb - Stadion Slavie, Eden

18:00 Společné setkání účastníků sletu na závěr sletu

7. července 2012 (sobota)

Odjezd účastníků

Informace: Květa Trianova - ubytování 416/621-6572

Další informace: Hana Jurásková 905/838-5269,

Anna Janoušová 905/884-9829

Zajištění letenek ponecháváme na účastnících sletu.

SOKOL TORONTO

Srdečně zve všechny děti na tradiční

DĚTSKÉ ŠIBŘINKY

MAŠKARNÍ ODPOLEDNE

Neděle 5. února 2012

Od 14.00 do 16.30

Vstupné \$ 5.00 včetně občerstvení pro děti

Odpoledne plné her a pěkné zábavy pod vedením sokolských cvičitelů

SOKOL TORONTO

Vás srdečně zve na tradiční

SOKOLSKÉ ŠIBŘINKY

„Valentýn“

Sobota 11. února 2012 v 19.00 hodin

Vstupné: \$ 20.00 masky \$ 25.00 bez masek \$ 15.00 studenti

K tanci a poslechu hraje Miro Letko

Možnost zakoupení večere, občerstvení, ceny za nejlepší masku.

Obě akce jsou pořádány

v hale kostela Sv. Václava,

495 Gladstone Avenue, Toronto

Informace, prodej a zamluvení vstupenek:

Kamila Bia (416) 663 - 2382 Hana Jurásková (905) 838 - 5269

Potřebujete koupit rodinný domek v Torontu,

apartment na Floridě

nebo malou komůrku v Praze?

Nevíte, jak na to?



Zavolejte:

Viera Kononenková

Mortgage Specialist



Royal Bank of Canada

T. 416-857-0330

F. 905-823-6047

viera.kononenkova@rbc.com

Hledám kontakt

na bývalého spolužáka

Jiřího Novotného,

kteřý s námi chodil do ZDŠ
v Ostrovní ulici v Praze, rok
ukončení 1965. Zprávu prosím
pošlete na: icjerk.ja@seznam.cz
Jan Krejčí

863 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080



Tři hospody v centru Toronta

Na pípě padesát evropských piv

mezi nimi

Pilsner Urquell!

K tomu evropské jídlo po celý den

Otevřeno sedm dní v týdnu od 11 do 2 ráno.

Town Crier Pub

115 John St.

poblíž Queen St. W.

Toronto, Ontario M5V 2E2

Tel.: 416/204-9502

E-mail: towncrierpub@atf.ca

www.towncrierpub.ca

Village Idiot Pub

126 McCaul St.

poblíž Dundas W.

Toronto, Ontario M5T 1W2

Tel.: 416/597-1175

E-Mail: idiot@atf.ca

www.villageidiotpub.ca

Sin&Redemption

136 McCaul St.

poblíž Dundas W.

Toronto, Ontario M5T 1W2

Tel.: 416/640-9197

E-Mail: sinners@atf.ca

www.sinandredemption.com

Kindl: Nový systém NHL bude lepší, už teď se těším do Winnipegu

Při prvním rozhovoru s Jakubem Kindlem letos v září se tento talentovaný obránce těšil na začátek NHL. Nyní je soutěž již v plném proudu a on sám může být spokojený, protože vedle kapitána Detroitu Nicklase Lidströma patří k oporám mužstva. Získal osm kladných bodů, vstřelil jednu branku a má sedm asistencí. Ve Vancouveru však jeho Detroit prohrál 2:4 a v Torontu 3:4. Při tom shodným jmenovatelem byla první třetina, kdy Rudým křídům ujel vlak a rychle inkasovali. V Torontu se jim sice v třetí třetině podařilo vyrovnat, ale nechali na ledě příliš mnoho sil a v závěru opět inkasovali.

ABE: Jste spokojen se svým postavením v mužstvu?

JK: Stále je, co zlepšovat. Mohl bych hrát více minut.

ABE: Jaké jsou vaše cíle v letošní sezóně?

JK: Dostat se do play off. Soutěž je totiž vyrovnaná a jedna dvě prohry znamenají vyřazení. Již teď se hraje každé utkání jako play off.

ABE: Proti Vancouveru jste inkasovali dvě branky krátce za sebou v rozmezí necelé minuty...

JK: Pak nám chvíli trvalo než jsme se vzpamatovali. To se nemůže stát. Byla to naše chyba. Potom jsme již nehráli špatně a vytvořili si tlak, který vyvrcholil v závěru třetí třetiny. Ale čtvrtý gól, který vstřelil v oslabení Edler, nás položil.

ABE: Vystřelili jste čtyřicet střel na branku, ale pouze dvě z nich skončily za zády brankáře Luonga...

JK: Stříleli jsme ze všech možných pozic, ale to na Luonga neplatí. Je to kvalitní brankář a jakmile nestojí nikdo před brankou, tak si s tím dokáže poradit. Proti němu je jedinou zbraní dorážet puk, protože on je velký a pak má s tím problémy.

ABE: Jak moc mrzí prohry?

JK: My hrajeme lépe doma než venku. V tom se musíme zlepšit. Musíme zjednodušit hru,

ABE: V NHL se chystá změna systému. Od sezóny 2012/13 má být čtrnáct mužstev na Východě, šestnáct na Západě. Jak to hodnotíte?

JK: Bude to pro nás dobré, protože nebudeme tolik cestovat. Teď musíme letět třeba dvakrát do Los Angeles, což se příští rok nebude opakovat. Přínosem je i to, že se do NHL vrátí Winnipeg. Mají skvělé fanoušky. Rozumí hokeji a skvěle přivítali třeba Teemu Selänneho, který tam začínal v NHL. To je skutečně hokejové zázemí. Letos už tam hrát nebudeme, ale příští rok ano a už se na to těším.

Aleš Březina (Vancouver), Sport.cz, Satellite

Česká dvacítka udělala dojem Krizi mládežnického hokeje to ale neřeší

Kdyby na začátku šampionátu v Kanadě od někoho slyšel, že hokejová dvacítka skončí pátá, bral by takové umístění všemi deseti. Trenéra Miroslava Přerosta ale také napadá otázka, kdy se zase čeští mladíci přiblíží možnosti sáhnout na medaili. Pořád vám leží v hlavě nešťastný gól po přehlédnutém ruském faulu v prodloužení?

Být takhle blízko semifinále, to se dlouho nemusí opakovat. Perfektně se vyladila týmová chemie, touha něco dokázat byla znatelná a někdy se stane, že díky tomu i podceňovaný tým udělá výsledek na úkor favorita. Dokázali jsme to s Američany a s Rusy byla šance znovu. Škoda že nevyšla.

Tušil jste předem, jaký trumf získává mužstvo v brankáři Mrázkovi?

Skvělý gólman je pokaždé základ a hra týmu byla odrazem obrovské jistoty v brance. Pod dojmem toho, co předváděl Mrázek, rostli i další hráči a šli za hranici svých možností. Bylo vidět, že mají chuť na sobě pracovat. To jsem loni nepozoroval.

Slibuje letošní sympatické vystoupení zastavení krize českého mládežnického hokeje?

Zanechali jsme na turnaji dobrý dojem, jenže o českém hokeji to nevypovídá nic. Kluci uspěli díky týmovému pojetí, tvrdě pracovali. Jenže problémy v práci s mládeží u nás to neřeší.

Co je tedy pro zlepšení nutné udělat?

Hlavně hráči na sobě musejí chtít pracovat, hodně se musí zlepšit i činnost v klubech. Přijmout moderní trendy a nemyslet si, že je všechno v pořádku. Potřebujeme co nejvíce hrát s těmi nejlepšími a učit se. Snad výsledkem z Calgary získáme zpět trochu respektu a zájmu soupeřů, který jsme ztratili.

Končí vám smlouva, budete u dvacítky pokračovat?

Rád bych, ale musím počkat, jak se vyjádří vedení svazu. Ale vzpomínám, že před dvěma lety, kdy jsem dvacítku přebíral, nikdo neměl odvalu ani chuť se do toho pustit. To víte, pro nikoho není snadné být tři týdny přes Vánoce od rodiny.

Martin Kézr, Právo, Sport.cz

Tabulka české hokejové extraligy			
1. Sparta	37	114:77	75
2. Plzeň	36	120:91	72
3. Pardubice	37	125:87	66
4. Budějovice	35	99:82	65
5. Liberec	37	92:88	61
6. PZLín	37	79:89	60
7. Třinec	37	105:100	52
8. Vítkovice	35	94:95	50
9. Kladno	36	91:101	49
10. Litvínov	37	96:118	48
11. Brno	35	90:93	46
12. Slavia	37	90:119	42
13. K. Vary	37	99:116	41
14. Boleslav	37	80:118	38

Tabulka slovenské hokejové extraligy			
1. Košice	38	137:87	76
2. Slovan	36	119:87	73
3. Skalica	38	134:106	73
4. Poprad	34	119:91	64
5. Zvolen	38	97:108	60
6. Trenčín	38	95:87	56
7. Žilina	38	94:102	55
8. Bystrica	38	87:99	45
9. Martin	36	89:128	39
10. Nitra	38	94:144	30
11. Orange	10	15:41	2



Formerly Nitra Travel

UNIGLOBE
Enterprise Travel

1221 Yonge Street (at Summerhill Ave.) Toronto, M4T 1W4

Tel: 416 504 3800

Toll Free: 1 800 825 7577

Fax: 416 968 5947

e-mail: travel@heartofeuropetoholidays.com

Hours

Monday to Friday: 9:00 AM - 5:00 PM

Saturday: 9:00 AM - 2:00 PM

For all your travel needs contact:



OUR TEAM

Blanka

Diana

Renata

Dagmar

Dana

blanka@premieregroup.com

dianab@premieregroup.com

renata@premieregroup.com

dagmar@premieregroup.com

dananohavica@yahoo.ca



MEMBER OF:



Signature Realty
IND. OWNED & OPERATED BROKERAGE



Rosti Brankovsky

Broker
Jedinečné služby



Pro prodej:

analýza trhu, obchodního trendu, místa, příprava domu pro prodej.

Pro kupce:

denní zaslání nabídky e-mailem, osobní prohlídka nemovitostí, finanční asistence.

Jsem tu pro vás!

Royal Le Page, Signature Realty

Independently owned and operated brokerage

416/443-0300 - direct 416/443-9268

www.brankovsky.com * e-mail: rostib@rogers.com

